



Državni izpitni center



SESSIONE PRIMAVERILE

SLOVENO COME LINGUA SECONDA

INDICAZIONI PER LA VALUTAZIONE

Sabato, 11 giugno 2016

MATURITÀ GENERALE

Moderirana različica

IZPITNA POLA 1

Splošna navodila

- Kadar kandidat dopolnjuje poved, mora biti odgovor vsebinsko, slovnično in pravopisno pravilen.
- Pri nalogah, pri katerih mora kandidat podčrtati, prečrtati ali obkrožiti odgovor, upoštevamo pravilnost odgovora, tudi če je oznaka drugačna.
- Za odgovore ali rešitve, zapisane v povedih, lahko kandidat dobi točko za jezikovno pravilnost le, če je poved pomensko ustrezna.

A) Bralno razumevanje

Naloga	Točke	Rešitev	Še sprejemljiva rešitev	Dodatna navodila
1	2	Po smislu, na primer: ♦ o predstaviti filma/o filmu <i>Razredni sovražnik</i> na filmskem festivalu v Benetkah	ocena/mnenje o filmu <i>Razredni sovražnik</i>	(omenjen mora biti film <i>Razredni sovražnik in filmski festival</i>)
Skupaj	2			

Naloga	Točke	Rešitev	Še sprejemljiva rešitev	Dodatna navodila
2	2	Po smislu, na primer, eden od: ♦ uvrstitev na 70. beneški filmski festival/tekmovalni del festivala ♦ pohvala kritikov in občinstva po uvrstitvi na festival ♦ film je vzbudil pozornost/dober odziv na 70. beneškem festivalu ♦ film je bil na festivalu nagrajen z bučnim ploskanjem		
Skupaj	2			

Naloga	Točke	Rešitev	Še sprejemljiva rešitev	Dodatna navodila
3	2	Na primer: ♦ med prvence ♦ med filme kritiškega tedna ♦ za leva prihodnosti ♦ za nagrado občinstva		4 pravilne rešitve = 2 3, 2 pravilni rešitvi = 1
Skupaj	2			

Naloga	Točke	Rešitev	Še sprejemljiva rešitev	Dodatna navodila
4	2	Po smislu, na primer, eden od: ♦ Ker je bilo besedilo objavljeno 4 dni pred podelitvijo nagrad. ♦ Ker so nagrade podeljevali šele v soboto, besedilo pa je bilo objavljeno pred tem.		1 za pomensko ustreznost povedi 1 za jezikovno pravilnost povedi (za zapis brez napake ali z eno napako)
Skupaj	2			

Naloga	Točke	Rešitev	Še sprejemljiva rešitev	Dodatna navodila
5	2	Po smislu, na primer: <ul style="list-style-type: none"> ◆ ime scenaristov/scenarista (Rok Biček in Nejc Gazvoda) ◆ ime režiserja/režiser (Rok Biček) ◆ ime producentov/producenta (Prosenc, Lapajne) ◆ imena igralcev/igralci (I. Samobor, N. Gračner, T. Železnik, M Derganc ...) 	Kdo je sodeloval pri filmu in kdo je imel kakšno vlogo.	4 pravilne rešitve = 2 3, 2 pravilni rešitvi = 1
Skupaj	2			

Naloga	Točke	Rešitev	Še sprejemljiva rešitev	Dodatna navodila
6	4	Po smislu, na primer: <ul style="list-style-type: none"> ◆ Profesorico nemščine v času poročniškega dopusta nadomešča strogi profesor Zupan, ki je avtoritativen in nepopustljiv. Ne želi si ustvariti stikov z dijaki, zelo je zahteven, zato se stopnjujejo nasprotja med njimi. Brezčuten je do vseh, še posebej do dijakinje (Sabine), ki jo je ocenil nezadostno. Ko ta naredi samomor, so sošolci prepričani, da so njegove metode nacistične. Med njimi pride do nesoglasij, razširi se upor proti profesorju in šolskemu sistemu. 		3 za vsebinsko popoln odgovor (nadomeščanje, nasprotja, stopnjevanje, samomor, upor) 1 za jezikovno pravilnost povedi (za zapis brez napake, z eno napako ali z dvema napakama)
Skupaj	4			

Naloga	Točke	Rešitev	Še sprejemljiva rešitev	Dodatna navodila
7	2	Po smislu, na primer (tri od): <ul style="list-style-type: none"> ◆ dober in domišljen scenarij ◆ dramatičen in napet ◆ na splošno dobra/prepričljiva igra (naturščikov) ◆ spretni prijemi režiserja (ustvarjanje dramatične napetosti) 		3 pravilne rešitve = 2 2, 1 pravilna rešitev = 1
Skupaj	2			

Naloga	Točke	Rešitev	Še sprejemljiva rešitev	Dodatna navodila
8	2	Po smislu, na primer: <ul style="list-style-type: none"> ◆ Tako v naslovu besedila kot v podnapisu pod fotografijo je omenjen naslov filma, o katerem izvemo, da je dramatičen in napet. To ponazarja tudi fotografija, ki prikazuje odločilen prizor iz filma/djake z maskami, ti pa simbolizirajo brezdušnost ... 	Fotografija prikazuje razred, ki je omenjen v naslovu in podnapisu.	1 za pomensko ustreznost povedi 1 za jezikovno pravilnost povedi (za zapis brez napake ali z eno napako)
Skupaj	2			

Naloga	Točke	Rešitev	Še sprejemljiva rešitev	Dodatna navodila
9	2	Po smislu, na primer, tri_odi: <ul style="list-style-type: none"> ◆ ker je izviren ◆ ker nagovarja vse vrste občinstva, ne samo mladih ◆ ker ni pretirano komercialen ◆ ker ni samo art/umetniški ◆ prepričljiva igra (naravnost odličen Samobor) ◆ dobra fotografija 		3 pravilne rešitve = 2 2, 1 pravilna rešitev = 1
Skupaj	2			

Naloga	Točke	Rešitev	Še sprejemljiva rešitev	Dodatna navodila
10	2	Po smislu, na primer: <ul style="list-style-type: none"> ◆ Gledalca se film tako dotakne (prizadene), da še nekaj časa vpliva nanj/da ostaja v njegovih mislih/zavesti. 		1 za pomensko ustreznost povedi 1 za jezikovno pravilnost povedi (za zapis brez napake ali z eno napako)
Skupaj	2			

Naloga	Točke	Rešitev	Še sprejemljiva rešitev	Dodatna navodila
11	1	◆ Mostra		
Skupaj	1			

B) Poznavanje in raba jezika

Naloga	Točke	Rešitev	Še sprejemljiva rešitev	Dodatna navodila
1	3	♦ V filmu je bil prikazan kot razredni sovražnik profesor nemščine, ki je zahteval od dijakov veliko znanja, zrelosti, spoštljivosti, a dijaki tega niso zmogli razumeti.	Možen tudi drugačen besedni red.	3 za jezikovno in pravopisno ustrezno poved 2 za zapis z eno napako. 1 za zapis z dvema napakama 0 za zapis s tremi ali več napakami
Skupaj	3			

Naloga	Točke	Rešitev	Še sprejemljiva rešitev	Dodatna navodila
2	2	♦ Ravnateljica reče, da so se včasih učenci/dijaki bali učiteljev/profesorjev, zdaj pa se učitelji/profesorji bojijo učencev/dijakov.	Ravnateljica je rekla, da so se včasih učenci/dijaki bali učiteljev/profesorjev, zdaj pa se učitelji/profesorji bojijo učencev/dijakov.	2 za pravopisno in jezikovno ustrezno poved 1 za zapis z eno napako. 0 za zapis z dvema ali več napakami
Skupaj	2			

Naloga	Točke	Rešitev	Še sprejemljiva rešitev	Dodatna navodila
3	2	S + S / S / S		Vse ali nič.
	1	♦ Načinovni (odvisnik)/prislovnodoločini		
	1	♦ Prilastkov (odvisnik).		
Skupaj	4			

Naloga	Točke	Rešitev	Še sprejemljiva rešitev	Dodatna navodila
4	1	♦ (osebek:) Filmski prvenec je vzbudil pozornost.		Vse po smislu.
	1	♦ (prislovno določilo:) V filmskem prvenecu so nastopili tudi naturščiki.		
	1	♦ (predmet:) Nagradili so filmski prvenec.		
Skupaj	3			

Naloga	Točke	Rešitev	Še sprejemljiva rešitev	Dodatna navodila
5	2	♦ Film je narejen tako, da ne more nagovarjati občinstva iz drugih kulturnih okolij.		2 za pravopisno in jezikovno ustrezno poved 1 za zapis z eno napako. 0 za zapis z dvema ali več napakami
Skupaj	2			

Naloga	Točke	Rešitev	Še sprejemljiva rešitev	Dodatna navodila
6	1	♦ kaznovalo	kritiziralo	
	1	♦ (s) tihim	skromnim	
	1	♦ grajajo/oštevajo	kritizirajo	
Skupaj	3			

Naloga	Točke	Rešitev	Še sprejemljiva rešitev	Dodatna navodila
7	1	♦ učenec/dijak, ki se uči brez razumevanja/na pamet	tisti, ki se veliko uči	
	1	♦ nacist	tisti, ki verjame v nacistične metode	
	1	♦ voditelj, vodja	tisti, ki vodi	
Skupaj	3			

Naloga	Točke	Rešitev	Še sprejemljiva rešitev	Dodatna navodila
8	1	♦ s svojim		
	1	♦ njegovih		
	1	♦ svojih		
Skupaj	3			

Naloga	Točke	Rešitev	Še sprejemljiva rešitev	Dodatna navodila
9	1	♦ Bičkov		
	1	♦ Sabinin		
	1	♦ Vorančev		
Skupaj	3			

Naloga	Točke	Rešitev	Še sprejemljiva rešitev	Dodatna navodila
10	1	režiran/ režiserski/ režiserjev	(režiser)	Vse po smislu.
	1	♦ (z)režirati	(kritični)	
	1	♦ (s)kritizirati	kritika/kritičnost	
	1	♦ (nagraditi)	nagrajen/ nagrada	
Skupaj	3			

Naloga	Točke	Rešitev	Še sprejemljiva rešitev	Dodatna navodila
11.1	1	♦ nadomešča, nedovršni		
11.2	1	♦ Profesorico nadomesti hladni intelektualni profesor Robert Zupan.		Po smislu.
11.3	1	♦ Povedi se razlikujeta v času trajanja glagolskega dogodka.		Po smislu.
Skupaj	3			

Naloga	Točke	Rešitev	Še sprejemljiva rešitev	Dodatna navodila
12.	3	♦ NE		5 pravih rešitev = 3 4 pravilne rešitve = 2 3 pravilne rešitve = 1 2 ali manj rešitev = 0
		♦ DA		
		♦ DA		
		♦ DA		
		♦ DA		
Skupaj	3			

Naloga	Točke	Rešitev	Še sprejemljiva rešitev	Dodatna navodila
13	1	♦ v točki	na	Upoštevamo tudi druge pravilne predložne zveze.
	1	♦ v okolju	iz točke	
	1	♦ na festivalu	iz okolja v okolje s festivala na festival	
Skupaj	3			

Naloga	Točke	Rešitev	Še sprejemljiva rešitev	Dodatna navodila
14	1	♦ pripeljati se s kolesom/v hotel/za hišo (6)/(4)	Po smislu.	Pravilen zapis primera in ustrezen sklon.
	1	♦ prizadevati si za uspeh (4)	Po smislu.	
	1	♦ ploskati igralcem (3)/ploskati za zabavo (4)/ploskati od veselja (2)	Po smislu.	
	1	♦ zanimati se za književnost (4)	Po smislu.	
Skupaj	4			

Naloga	Točke	Rešitev	Še sprejemljiva rešitev	Dodatna navodila
15		<p>Razredni sovražnik je <u>s</u>lovenski celovečerni igrani film, nastal 2013. leta. Gre za celovečerni prvenec režiserja Roka Bička. Dolg je 112 minut. Prvič je bil javno predvajan 30. avgusta 2013 v Benetkah (na 70. beneškem filmskem festivalu), kinematografska premiera filma pa je bila 12. septembra 2013 v Ljubljani (Kolosej Ljubljana). Snemanje filma je potekalo v juliju in v avgustu 2012. v Novem <u>m</u>estu in na <u>s</u>evnemem Jadranu.</p> <p>Razredni sovražnik je poleg Šelestenja (2002), ki je prav tako nastalo pod okriljem Triglav filma, edini film, ki se je v dosedanji zgodovini festivala slovenskega filma ovenčal tako z <u>v</u>esno za najboljši film kot z nagradama kritikov in občinstva.</p>		<p>0 napak = 5 1–2 napaki = 4 3–4 napake = 3 5–6 napak = 2 7–8 napak = 1 9 in več napak = 0</p> <p>Upošteevamo tudi na novo narejene napake.</p>
Skupaj	5			

IZPITNA POLA 2

Slušno razumevanje

TRANSKRIPCIJA POSLUŠANEGA BESEDILA Svetovni dan tla (Radio Slo 3 – Glasovi svetov), 5. 12. 2013

Glasovi svetov

Tla so poleg zraka in vode nepogrešljiv naravni vir, ki omogoča življenje na kopnem. So bolj ali manj rodovitna, omogočajo rast rastlin, posledično pa obstoj živali in na koncu verige človeka. Čistijo padavinske vode, omogočajo kroženje ogljika in izvajajo celo paleto ekosistemskih storitev in funkcij, da lahko okolje sploh deluje. Letos je prvič tudi v okviru ZN ter Organizacije za prehrano in kmetijstvo 5. december obeležen kot svetovni dan tla. Za večino od nas so tla samoumevna, a povsem nepoznana in prezrta. To dejstvo bomo danes skušali popraviti v oddaji Glasovi svetov. Z menoj sta gosta dr. Borut Vrščaj, raziskovalec na Kmetijskem inštitutu Slovenije in predavatelj na Univerzi v Mariboru in Visoki šoli za varstvo okolja. Pozdravljeni.

Vrščaj: Pozdravljeni.

Novinar: Ter dr. Matjaž Kralj, sodni izvedenec in sodni cenilec za področje kmetijstva, kmetijskih zemljišč ter pedologijo, zaposlen v Triglavskem narodnem parku in vodja specializiranega podjetja za pedologijo. Pozdravljeni.

Kralj: Lep pozdrav.

Novinar: Svetovnih dni za to ali ono reč je več, kot je dni v letu, a današnji dan je še posebej pomemben. Organizacija za hrano in kmetijstvo ZN je torej 5. december predlagala za svetovni dan tla in leto 2015 za svetovno leto tal. Dr. Vrščaj, najbrž so tla eno najbolj spregledanih področij človekovega življenja in okolja. Ko sva se pred oddajo pogovarjala, ste mi predlagali, naj si poskušam odmisлити tla in predstavljati, kaj potem ostane. Zakaj smo tako nevedni glede tal?

Vrščaj: Ja, verjetno je razlogov mnogo in tudi vsaka stroka bi posegala po svojih razlogih, tko da jaz bi bolj govoril v okviru te okoljske, kmetijske, gozdarske stroke, mogoče celo... Z našega stališča je po eni strani tudi razlog temu, da smo se malce le oddaljili, ne da je svet postal tako tehnološko napreden, da je naša odvisnost od teh naravnih virov – in tla so ključen naravni vir – pravzaprav nekako zmanjšana, bla v zadnjih dveh, treh desetletjih. To se tudi nekak tako vidi, da ljudje dandanes, celo posebej mlajše generacije, ne prepoznajo celotne verige, torej vidimo do polic v supermarketih – te so dobro založene – in nekak ne vidimo tistega pravega začetka, kje vse to in kako nastane, kako in zakaj je vse to potrebno. Tako da, če pogledate tudi odzive ljudi, pretežno starejših, še govorijo o tleh, o zemlji, o rodni grudi, o varovanju, mlajši ljudje pa pravzaprav niti ne in s tega vidika zeva tudi neka izobraževalna vrzel, neke pomanjkjivosti, pa to sploh ni samo slovenska posebnost, ampak je na splošno svetovna posebnost. In s tega vidika, ker nas je čedalje več na tej krogli Zemljini in podatki FAA so znani, kažejo, da bomo morali pridelati 70 procentov več hrane do leta 2050, plodna tla, torej rodovitna zemljišča se nam pa krčijo, s tega vidika so prepoznali, da je potrebno tudi osvestiti ljudi, da je to en tisti ključni naravni vir poleg zraka, vode, so tla ravno tisto, ki dejansko omogoča življenje na kopnem. In če jih odmislimo, in to je dober primer, če odmislimo tega, kaj dobimo: gol kamen, puščavo, tako rekoč, ni ne narave ne človeka, ničesar.

4min 40'

Naloga	Točke	Rešitev	Še sprejemljiva rešitev	Dodatna navodila
1	1	♦ Glasovi svetov		
	1	♦ tlom		
	1	♦ svetovni dan tal		
	1	♦ 2015		
	1	♦ tal		
Skupaj	5			

Naloga	Točke	Rešitev	Še sprejemljiva rešitev	Dodatna navodila
2	1	♦ A		
Skupaj	1			

Naloga	Točke	Rešitev	Še sprejemljiva rešitev	Dodatna navodila
3	1	♦ nepoznana/neznana/prezrta/	neznano področje	Po smislu.
Skupaj	1			

Naloga	Točke	Rešitev	Še sprejemljiva rešitev	Dodatna navodila
4	1	♦ A		
Skupaj	1			

Naloga	Točke	Rešitev	Še sprejemljiva rešitev	Dodatna navodila
5	1	♦ DA		
	1	♦ DA		
	1	♦ NE		
Skupaj	3			

Naloga	Točke	Rešitev	Še sprejemljiva rešitev	Dodatna navodila
6	1	♦ izobraževalna vrzel/neznanje		Po smislu.
	1	♦ oddaljenost ljudi od prvobitnega življenja/naravnih virov zaradi tehnološkega napredka		Po smislu.
Skupaj	2			

Naloga	Točke	Rešitev	Še sprejemljiva rešitev	Dodatna navodila
7	2	Po smislu, na primer: ♦ Mladi ne vedo več, kje kaj nastane, medtem ko so starejši še povezani z zemljo in vedo, kje se kaj prideluje.		1 za pomensko ustreznost povedi 1 za jezikovno pravilnost povedi (za zapis brez napake ali z eno napako)
Skupaj	2			

Naloga	Točke	Rešitev	Še sprejemljiva rešitev	Dodatna navodila
8	1	♦ C		
Skupaj	1			

Naloga	Točke	Rešitev	Še sprejemljiva rešitev	Dodatna navodila
9	1	♦ ponavljanja, nedokončani stavki, mašila	počasen govor	Po smislu.
	1	♦ pogovorna oblika npr. nedoločnika, izpad kratkih samoglasnikov, nedoločni člen		
Skupaj	2			

Naloga	Točke	Rešitev	Še sprejemljiva rešitev	Dodatna navodila
10	2	Po smislu, na primer: ♦ Oddaja je aktualna, saj seznanja poslušalce z novimi spoznanji o zaščiti tal.	Ena od trditev mora biti ustrezno utemeljena.	1 za pomensko ustreznost povedi 1 za jezikovno pravilnost povedi (za zapis brez napake ali z eno napako)
		♦ Oddaja je težko razumljiva, saj gost govori zelo hitro in uporablja veliko pogovornih izrazov.		
		♦ Oddaja je kritična, saj osvešča poslušalce o pomembnosti skrbi za tla/varovanja tal.		
Skupaj	2			

IZPITNA POLA 3**Daljše esejsko besedilo****Vsebina**

Točke	Merila	Dodatna navodila
25		
A	do 3 Ustreznost naslovu	Povezanost s temo: predstavitev pripovedovalkeinega odraščanja v povezavi z izbranim dogajanjem v romanu.
B	do 6 Poznavanje snovi	Ustrezno povzemanje vsebine romana in treh primerov/dogodkov, ki prikazujejo vlogo babice, očeta in matere pri njenem odraščanju.
C	do 3 Razlaga, oznaka, primerjava	Oznaka pripovedovalke in razlaga ter primerjava vpliva omenjenih oseb na njeno odraščanje.
Č	do 4 Ovrednotenje in opredelitev	Presoja in utemeljitev vpliva spominov in preteklosti na odraščanje pripovedovalke (in nasploh).
D	do 3 Razvijanje misli	Argumenti, ponazoritve s primeri.
E	do 4 Logična povezanost	Skladnost notranja – zunanja členitev; kohezija; koherenca.
F	do 2 Izvirnost	Vse po smislu.

Jezikovna pravilnost*

Točke	Merila	Dodatna navodila
6		
do 6	Oblikoslovna, besedoslovna, skladenjska (besedni red) pravilnost, pravopis	Za 4 isto-/raznovrstne napake – minus 1 točka (največ minus 6 točk).

Slog**

Točke	Merila	Dodatna navodila
4		
1	Bogastvo in ustreznost besedišča, slovničnih struktur	
2	Jedrnatost, jasnost, natančnost, živost izražanja	
1	Rokopisna urejenost besedila, ustreznost dolžina (+/- 50 besed)	

* Če kandidat napiše daljše esejsko besedilo z manj kot 400 besedami, lahko pri jezikovni pravilnosti doseže največ tri točke (od šestih).

** Če kandidat napiše daljše esejsko besedilo z manj kot 200 besedami, lahko pri slogu doseže največ dve točki (od štirih).